

Imunizare

**pentru copii imediat după
împlinirea vârstei de un an**



Introducere

Acest pliant conține informații factuale despre primul vaccin MMRV și despre vaccinurile PCV (vaccin conjugat anti-pneumococ) și MenB (anti-meningită B), care ar trebui să fie făcute de copilul dumneavoastră imediat după împlinirea vârstei de un an. Dacă doriți să discutați despre aceste informații, contactați medicul de familie, asistentul comunitar sau asistentul medical de la cabinet. V-ar putea fi de ajutor dacă accesați: pha.site/vaccinations sau www.nidirect.gov.uk/childhood-immunisation

Copilul dumneavoastră trebuie să fie imunizat cu vaccinurile MMRV, PCV și MenB imediat după împlinirea vârstei de un an (la vârsta de 12-13 luni).

Ce este MMRV?

Vaccinul MMRV (RORV) vă protejează copilul împotriva rujeolei (measles, M), oreionului (mumps, M), rubeolei (rubella, R; „pojarul german”) și varicellei (V; vărsatul de vânt). Pentru copiii născuți începând cu data de 1 ianuarie 2025, copilul dumneavoastră ar trebui să primească o doză de vaccin MMRV imediat după împlinirea vârstei de un an și o a doua doză la vârsta de 18 luni. Din momentul introducerii vaccinurilor conținând MMR (ROR) în această țară, în anul 1988, numărul copiilor care s-au molipsit de aceste boli s-a redus la cel mai scăzut nivel istoric.

Se anticipează că, odată cu adăugarea părții componente pentru varicelă, cazurile de vărsat de vânt observate la copii se vor reduce în mod semnificativ. Programul va reduce cazurile grave de vărsat de vânt, complicațiile asociate și spitalizarea.



Rujeola, oreionul, rubeola și varicela (vărsatul de vânt) – toate pot avea complicații grave.

Ce este rujeola?

Rujeola este cauzată de un virus foarte infecțios. Aproape toate persoanele care se molipsesc vor avea febră ridicată, o erupție pe piele și o stare de rău generalizată. Complicațiile rujeolei includ infecțiile pulmonare, convulsiile (crizele convulsive), encefalita (infecția creierului), precum și leziuni cerebrale. În cazurile foarte grave, rujeola poate ucide.

Ce este oreionul?

Oreionul este cauzat de un virus care poate duce la febră, dureri de cap și glande dureroase și umflate la nivelul feței, gâtului și maxilarului. Poate rezulta în pierderea permanentă a auzului, meningită virală și encefalită (inflamarea și umflarea creierului).

Ce este rubeola?

Rubeola („pojar german”) este o boală cauzată de un virus. La copii, este de obicei ușoară și poate trece neobservată. Cu toate acestea, în timpul sarcinii, rubeola este foarte gravă pentru copiii nenăscuți. Poate dăuna grav vederii, auzului, inimii și creierului. Această afecțiune se numește sindrom rubeolic congenital (Congenital Rubella Syndrome, CRS).

Grație imunizării, numărul de cazuri de rujeolă, oreion și rubeolă a fost redus. Însă aceste boli nu au dispărut și, în ultimii ani, au apărut focare de infecție cu rujeolă în întreaga lume, inclusiv în Regatul Unit și Europa. Imunizarea copiilor dumneavoastră cu vaccinul MMRV le va acorda cea mai bună protecție.

Ce este varicela (vărsatul de vânt)?

Varicela (vărsatul de vânt) este o boală foarte infecțioasă cauzată de un virus. Varicela este foarte des întâlnită și afectează cea mai mare parte a copiilor în cursul copilăriei, cu toate că o persoană se poate molipsi pentru prima dată la orice vârstă. Este transmisă prin contact direct între persoane, sau indirect prin picături transmise pe cale respiratorie. Cele mai multe cazuri de varicelă la copii sunt relativ ușoare și boala se vindecă fără vreo nevoie de tratament de la un cadru medical, cu toate că cei mai mulți copii nu se vor simți bine pentru mai multe zile la rând și vor lipsi de la școală sau grădiniță pentru cinci zile sau mai mult. Este posibil ca părinții să fie nevoiți să își ia zile libere de la muncă pentru a-i îngriji. Cu toate acestea, la unii copii vor apărea complicații în urma varicelei, incluzând infecții bacteriene sau leziuni de piele și, în cazuri rare, encefalită (inflamația creierului), pneumonită (inflamație pulmonară)

și atac cerebral. Aceste complicații pot duce la spitalizare și, foarte rar, pot duce la deces.

Are reacții adverse vaccinul MMRV?

MMRV conține 4 vaccinuri separate într-o singură injecție. Vaccinurile acționează în momente diferite. În jur de 5 până la 11 zile după imunizare, unii copii vor avea stări febrile, le va apărea o erupție de piele asemănătoare rujeolei și își vor pierde pofta de mâncare pe măsură ce începe să acționeze partea pentru rujeolă a vaccinului.

Rareori, în jur de 3 săptămâni după efectuarea injecției, un copil poate avea simptome asemănătoare oreionului (febră și glande umflate) pe măsură ce începe să acționeze partea pentru oreion a vaccinului MMRV.

Rareori, va apărea o erupție de pete mici, asemănătoare unor vânăți, în curs de 6 săptămâni de la efectuarea vaccinului, cauzată de obicei de partea pentru rujeolă sau rubeolă. Dacă va apărea această erupție, duceți copilul la un medic.

O erupție ușoară asemănătoare varicelei poate apărea după vaccinare în apropierea locului injecției, dar poate apărea și în altă parte pe corp. Această erupție nu are nevoie de tratament și va dispărea de la sine. Dacă se întâmplă să apară o erupție pe corpul copilului dumneavoastră, ca precauție, evitați contactul apropiat cu persoanele care sunt mai vulnerabile în fața unei infecții cu varicelă, cum ar fi cei cu un sistem imunitar slăbit, femeile gravide care niciodată nu au avut varicelă, precum și nou-născuții ale căror mame nu au avut varicelă. Cu toate acestea, șansa de transmitere a varicelei în urma acestei erupții pe piele, după efectuarea vaccinului MMRV, este extrem de scăzută.



Aproximativ 1 din 1.000 de persoane va avea o criză convulsivă cauzată de o temperatură ridicată (consultați pagina 14 pentru a citi cum să tratați febra). Nu există nicio dovadă că aceste ar cauza probleme de termen lung. Un copil care are rujeolă este de cinci ori mai predispus să aibă o criză convulsivă ca rezultat al bolii (5 din 1.000).

De asemenea, vaccinurile pot cauza reacții alergice. Acestea sunt foarte rare, mai puțin de 1 dintr-un milion de imunizări. Cu toate că reacțiile alergice (anafilactice) severe sunt îngrijorătoare atunci când apar, persoanele care administrează imunizările sunt pregătite să se ocupe de reacțiile anafilactice, iar tratamentul va duce la o recuperare rapidă și completă.

Rareori, copiii pot face encefalită (inflamația creierului) după efectuarea vaccinului MMRV. Cu toate acestea, dacă un copil nevaccinat se molipsește de rujeolă, probabilitatea apariției encefalitei este mult mai mare.

Comparațiile dintre reacțiile adverse ale vaccinului MMRV și reacțiile adverse ale rujeolei, oreionului, rubeolei sau varicelei arată că vaccinul este mult mai sigur decât bolile în sine.

Părinții și îngrijitorii pot raporta reacțiile adverse suspectate ale vaccinurilor și medicamentelor prin intermediul sistemului Yellow Card.



Acest lucru se poate face accesând mhra.yellowcard.gov.uk sau apelând linia telefonică dedicată Yellow Card la **0800 731 6789**. De asemenea, puteți folosi codul QR sau descărca aplicația Yellow Card.



Informații factuale despre vaccinul MMRV

- MMRV protejează copiii împotriva rujeolei, oreionului, rubeolei și varicelei (vărsatul de vânt).
- În cursul unei perioade de mai bine de 40 de ani, s-au efectuat mai mult de 500 milioane de doze de vaccin MMR (ROR), în aproximativ 100 de țări. Are un excelent palmares de siguranță.
- Nu există nicio dovadă a existenței vreunei legături între vaccinul MMR (ROR) și autism.
- Efectuarea separată a vaccinurilor poate fi nocivă. Expune copiii la riscul de a se molipsi de rujeolă, oreion, rubeolă sau varicelă.
- Acolo unde MMRV este disponibil, nicio țară nu recomandă efectuarea separată a tuturor vaccinurilor.
- Cu toate că un vaccin MMRV conține gelatină porcină, vă stă la dispoziție și o alternativă. Pentru informații, discutați cu medicul dumneavoastră, cu asistentul medical de la cabinet sau cu asistentul comunitar.
- În anul în care MMR (ROR) a fost introdus în Regatul Unit, 86.000 de copii s-au molipsit de rujeolă și 16 au murit. Datorită ratei scăzute de vaccinare, au existat focare recente de infecție în Regatul Unit și Europa și unii copii chiar au murit.



Pentru a ști că este sigur, au fost monitorizați copiii îndeajuns de mult timp după vaccinarea MMR (ROR)?

Vaccinurile combinate MMR sunt administrate de mai bine de 40 de ani și au fost întrebuițate mai mult de 500 de milioane de doze. Siguranța lui a fost monitorizată îndeaproape în multe țări și s-a demonstrat că este un vaccin extrem de eficient, cu un excelent palmares de siguranță.

MMRV este modul cel mai sigur de a vă proteja copilul împotriva rujeolei, oreionului, rubeolei și varicelei.



Ce este vaccinul anti-MenB

Acest vaccin protejează împotriva bolii MenB (meningita tip B), care este tipul cel mai des întâlnit de boală meningococică. Bebelușii și copiii mici sunt cei mai expuși la risc de această boală. Această doză este efectuată pentru a crește protecția copilului dumneavoastră împotriva bolii MenB.

Are reacții adverse vaccinul MenB?

La unii bebeluși, este posibil:

- să apară roșeață, inflamație sau sensibilitate la locul unde s-a făcut injecția (acestea vor dispărea de la sine după câteva zile);
- să fie un pic iritabili și nu se alimenteze cum trebuie;
- să aibă temperatură. Diferit de dozele de vaccin anti-MenB date copilului dumneavoastră la vârstele de 8 și 12 săptămâni, nu este esențial să îi dați paracetamol lichid după această programare de vaccinare pentru a controla dezvoltarea unei temperaturi. Cu toate acestea, în cazul în care copilul va avea temperatură/febră, trebuie să o tratați conform informațiilor prezentate la pagina 14 a acestei broșuri.

Vaccinul anti-MenB protejează împotriva celor mai multe tulpini de MenB, dar nu împotriva tuturor, drept pentru care este important să știți căror semne și simptome să le acordați atenție (consultați paginile 15-17).



Ce este vaccinul anti-pneumococ (PCV)?

Vaccinul anti-pneumococ vă protejează copilul împotriva uneia din cauzele meningitei și, de asemenea, împotriva altor afecțiuni, cum ar fi infecțiile grave de urechi (otita medie) și pneumonia, care sunt cauzate de cele mai des întâlnite tipuri de bacterii pneumococice. Acest vaccin nu protejează împotriva tuturor tipurilor de infecție pneumococică și nu protejează împotriva meningitei cauzate de alte bacterii sau virusuri. Înainte de această doză de vaccin PCV imediat după împlinirea vârstei de un an, copilul dumneavoastră ar fi trebuit să fi făcut o doză de PCV la vârsta de 16 săptămâni.

Ce este infecția pneumococică?

Infecția pneumococică este una din cele mai des întâlnite cauze ale meningitei, dar poate cauza și infecții severe de urechi, pneumonie și alte boli grave.

Are reacții adverse vaccinul anti-PCV?

Din fiecare 10 copii imunizați, unul sau doi pot prezenta inflamație, roșeață sau sensibilitate la locul injecției, ori pot dezvolta o febră ușoară (consultați secțiunea Cum să tratați febra, la pagina 14).

Foarte rar, un vaccin poate cauza o reacție alergică, cum ar fi o urticarie sau mâncărime care afectează corpul, parțial sau în întregime. Încă și mai rar, unii copii pot avea o reacție severă în curs de câteva minute de la imunizare, care cauzează dificultăți de respirație și, posibil, colapsul.

Aceasta se numește șoc anafilactic. Un studiu științific recent a arătat că s-a raportat mai puțin de 1 caz de șoc anafilactic la un milion de imunizări efectuate. Cu toate că reacțiile alergice pot fi îngrijorătoare, tratamentul va duce la o recuperare rapidă și completă.

Întrebări pe care vi le puteți pune

Există motive pentru care nu ar trebui să fie imunizat copilul meu cu MenB, MMRV și PCV?

Există foarte puține motive pentru care copilul dumneavoastră nu poate fi imunizat. Informați medicul dumneavoastră, asistentul medical de la cabinet sau asistentul comunitar în cazul în care copilul:

- are o temperatură foarte ridicată sau febră;
- a avut convulsii sau crize convulsive;
- a avut o reacție negativă la orice fel de imunizare;
- are o alergie severă la orice;
- are o tulburare hemoragică;
- a făcut sau face un tratament pentru cancer;
- are orice boală care afectează sistemul imunitar (cum ar fi leucemia, HIV sau SIDA);

- ia orice medicamente care afectează sistemul imunitar (de exemplu, doze mari de steroizi sau tratamente efectuate în urma unui transplant de organe sau cancerului);
- are orice altă boală gravă.

Aceste lucruri nu înseamnă întotdeauna că bebelușul dumneavoastră nu poate fi imunizat, dar ajută medicul sau asistentul medical să decidă care sunt cele mai bune imunizări pentru copilul dumneavoastră și dacă trebuie să vă acorde orice alte sfaturi. Antecedentele familiale de boală nu reprezintă niciodată un motiv ca un copil să nu fie imunizat.

Nu ar fi mai bine pentru copii să facă separat vaccinurile?

Nu, efectuarea separată a vaccinurilor ar însemna efectuarea de multiple injecții și ar expune copiii pentru mai multă vreme la unele dintre boli. Aceste boli pot fi grave și chiar fatale.

Este sigur să se primească un număr de vaccinuri diferite în cursul unei singure vizite (vaccin combinat)?

Da, este sigur să se primească un număr de vaccinuri diferite în cursul unei singure vizite. Vaccinurile combinate sunt la fel de sigure și eficiente ca vaccinurile individuale.

Primirea de mai multe vaccinuri sau de vaccinuri combinate în cursul unei singure vizite este importantă

pentru protejarea cât mai curând cu putință a copiilor împotriva diferitelor boli. Acest lucru face primirea la timp a tuturor dozelor recomandate mult mai simplă.

Primirea de doze multiple nu copleșește sistemul imunitar. În teorie, un copil ar putea răspunde în mod eficient la aproximativ 10.000 de vaccinuri dintr-odată. Sistemul nostru imunitar poate face față numărului de vaccinuri care se efectuează în cursul programului de imunizări de rutină și face față cu succes.

Ce se întâmplă dacă face copilul meu temperatură ridicată după imunizare?

Reacțiile adverse în urma vaccinurilor din copilărie sunt ceva neobișnuit, de obicei vor fi ușoare și vor dispărea repede. Unii bebeluși pot dezvolta o temperatură ridicată sau febră (mai mult de 37,5°C). Dacă fața copilului este fierbinte la ating și copilul pare că s-a înroșit sau este foarte îmbujorat, este probabil că are febră. Ar trebui să îi verificați temperatura cu un termometru.

Febra este des întâlnită la bebeluși și copii. De multe ori aceasta provine de la infecții. Ocazional, febra poate provoca bebelușilor o criză convulsivă. Orice febră poate cauza aceasta, indiferent dacă este cauzată de o infecție sau de un vaccin. Astfel, este important să știți ce să faceți în cazul în care bebelușul are febră. Rețineți că este mult mai probabil ca febra să fie cauzată de boală decât de vaccinuri.

Cum să tratați febra

1. Evitați supraîncălzirea bebelușului asigurându-vă că:
 - nu poartă prea multe hăinuțe sau nu este acoperit de prea multe pături;
 - nu este prea cald în camera unde se află (nu ar trebui să fie nici frig, doar răcoros în mod plăcut).
2. Dați-i să bea multe lichide reci.
3. Dați-i paracetamol pentru bebeluși („infant paracetamol”; cereți versiunea fără zahăr). Citiți cu atenție instrucțiunile de pe sticlă și dați-i copilului doza corectă conformă cu vârsta. Este posibil să fie nevoie să îi dați o a doua doză între patru și șase ore mai târziu.

Atenție! Nu dați niciodată copiilor sub 16 ani medicamente care conțin aspirină.

Chemați imediat un medic în cazul în care copilul:

- are o temperatură foarte ridicată (39°C sau mai mare);
- are o criză convulsivă.

Dacă se întâmplă să aibă o criză, așezați copilul pe o latură într-un loc sigur, deoarece corpul poate tresări sau poate avea mișcări bruște.



Cum să recunoașteți meningita și septicemia

Vaccinurile anti-MenB și anti-pneumococ protejează împotriva meningitei (cauzată de bacteria meningococică grup B) și septicemiei (otrăvirea sângelui). Există și alte tipuri pentru care nu există vaccinuri, drept pentru care este important să acordați atenție semnelor și simptomelor.

Meningita este inflamarea membranei care acoperă creierul. Aceiași germeni pot cauza și septicemia (otrăvirea sângelui). Un bebeluș sau copil care are meningită sau septicemie poate deveni grav bolnav în numai câteva ore. Dacă nu sunt tratate, amândouă bolile pot fi fatale. Simptomele timpurii ale meningitei sunt ușoare și asemănătoare cu cele asociate răcelilor și gripei, cum ar fi o temperatură ridicată (de la 37,5°C în sus), stare de neliniște, vărsături și refuzul alimentației. Unele din semnele importante care trebuie observate sunt însă menționate în lista de mai jos.

La bebeluși, principalele simptome ale **meningitei** pot include:

- plâns cu un ton acut, scâncit;
- iritabilitate atunci când sunt luați în brațe;
- fontanela (zona moale de pe cap) mărită;

- este somnolent și mai puțin receptiv – dificil de trezit;
- are corpul moale și fără vlagă, sau țeapăn și cu mișcări bruște;
- refuză hrănirea, vomită;
- are pielea palidă, cu pete sau care pare că se albăstrește;
- are febră;
- are convulsii sau crize convulsive;

și principalele simptome ale **septicemiei** pot include:

- respirație rapidă sau cu ritm neobișnuit;
- piele palidă, cu pete sau care pare că se albăstrește;
- febră, cu mâinile și picioarele reci;
- tremurături;
- vomitat, refuză hrănirea;
- pete roșii sau purpurii care nu se estompează sub presiune (faceți testul cu paharul explicat la pagina 17);
- durere și iritabilitate provenind de la dureri de mușchi, sau grave dureri de membre inferioare și superioare ori de încheieturi;
- corpul moale;
- somnolență severă.

Unde pot găsi mai multe informații despre meningită?

Organizațiile Meningitis Research Foundation și Meningitis Now oferă amândouă informații despre meningită.

Telefonați la linia gratuită de asistență a organizației Meningitis Now la 0808 80 10 388 (între orele 9.00 - 17.00 de luni până vineri) sau accesați site-ul internet www.meningitisnow.org

Telefonați la linia gratuită de asistență a organizației Meningitis Research Foundation la 080 8800 3344 (între orele 9.00 - 17.00, de luni până vineri) sau accesați site-ul internet www.meningitis.org

De asemenea, puteți cere sfaturi de la medicul de familie, de la asistentul medical de la cabinet sau asistentul comunitar.

Dacă apăsați ferm un pahar rotund de sticlă pe o erupție septicemică, erupția nu se estompează. Veți putea vedea petele prin pereții de sticlă. Dacă se întâmplă aceasta, cereți imediat ajutorul unui doctor.

Erupția poate fi mai dificil de văzut pe piele neagră sau cafenie. Verificați zonele mai palide, cum ar fi palmele sau tălpile, cerul gurii, stomacul, albii ochilor sau interiorul pleoapelor.



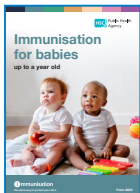
Imagine oferită de Meningitis Now meningitisnow.org



Imagine oferită de Meningitis Research Foundation meningitis.org

Programul vaccinărilor de rutină pentru copii

Imunizări pentru copiii în vârstă de până la un an



8 săptămâni
6-în-1
Rotavirus
MenB

12 săptămâni
6-în-1
Rotavirus
MenB

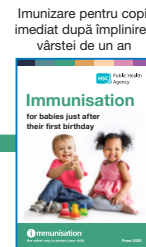
16 săptămâni
6-în-1
Pneumococ

Imunizare pentru copiii în vârstă de 18 luni



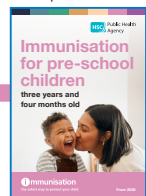
18 luni
6-în-1
MMRV

1 an
(imediat după împlinirea vârstei de un an)
MMRV
MenB
Pneumococ



Imunizare pentru copii imediat după împlinirea vârstei de un an

Imunizare pentru copiii de vârstă preșcolară trei ani și patru luni



3 ani și 4 luni
4-în-1



2+ ani
Vaccinul antigripal pentru copii (anual)

Protecția copilului dumneavoastră împotriva gripei. Vaccinări pentru copiii peste un an sau de vârstă preșcolară.

i Acest program va fi ușor diferit pentru copiii născuți înainte de 31 decembrie 2024. Scanati codul QR code sau accesați [nidirect.gov.uk/childhood-immunisation](https://www.gov.uk/childhood-immunisation) pentru informații suplimentare.



i În cazul în care copilul dumneavoastră a ratat oricare din aceste vaccinuri, discutați cu medicul dumneavoastră, cu asistentul medical de la cabinet sau cu asistentul comunitar. Pentru informații suplimentare despre aceste vaccinări, accesați [pha.site/vaccinations](https://www.pha.site/vaccinations)

6-în-1 protejează împotriva difteriei, tetanosului, tusei convulsive (pertussis), poliomielitei, Hib și hepatitei B

4-în-1 protejează împotriva difteriei, tetanosului, tusei convulsive (pertussis) și poliomielitei



Dacă doriți informații suplimentare despre imunizare, accesați



pha.site/vaccinations

sau



www.nidirect.gov.uk/childhood-immunisation



Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:



Această publicație este adaptată după informații inițial dezvoltate de Agenția de Securitate a Sănătății din Marea Britanie și sunt utilizate sub licența guvernamentală deschisă v 3.0